Apariencia de: -

JORGE SILES SALINAS

- Es un reaccionario. . .

. Es un intelectual trasnochado . . .

. Es un falangista españolizante. . . . Es un desambientado . . .

Todo esto dicen algunas personas cuando se habia de Jarge Siles Salinas,

por la mismo, decidi entrevistar a este paceño, senador falangista por Chuquisaca. Ful a su casa, en Calacoto, a una hora en que todos los paceños normales esten todarfa en sus casas; a la 1 y 25 de la tarde. Jorge Siles no estaba. Como tiene fama de olvidadizo, pensé que se le había olvidado de ir a almorzar, pero quien estaba despistado era yo; había olvidado que ese día liegaba de Nueva York su hermano Luis Adolfo; por lo tanto, Jorge estaba recibiéndole en el geropuerto.

Nos vimos en el comedor de los diputados y mientras conversábamos, un altavoz que trafa las intervenciones de los congresales con estridencia e impudor, saboteaba la charla y escupia frases comunes sobre mestras tazas de café. Esto era en un principio,

Los esquemas mentales de Jorge stempre nos hablan de una rafe, así se refiera a la Cultura, a la Política, o al pensamiento de los hombres, o a la evolución de los pueblos. He aquí las raíces de su personalidad,

Hernando Siles. Presidente de Bolivia. Sobre su padre, dica Jorge Siles Salinas; "Siento por mi padre verdadera veneración". Recuerda las palabras del príncipe Hamlet sobre el rey de Dinamarca, aquéllas que dicen; "Ere un hombre, en todo y por todo, como no podré hallar etro semejante". Eveca la figura de su padre y algue diciendo: "Sus palabras, sus pensambaptos, todo en él reslejaba la noblesa superior se su espírito. Pue ura figura immaculada. Sentia pasibu por si Dececho, e lo que sa la mismo: por la Justicia".

En la niñez de Jorge Siles, hubo un hecho dramático del cual fue testigo la población de La Paz; el saqueo de la casa de sus abuelos por una turbamulta, al producirse el derrocamiento del Presidente Siles en 1930. Jorge Siles tenfs cuatro años, Algunos años más tuvieron que transcurrir para que su sensibilidad de miño comenzara a percibir el canibalismo político en todo lo que tiene de sangriento y de inhumano; la barbarie política que incustia bibliotecas y quema un piabo y meca de rafa a los hombres para tirarios en campo extrantoro: "Eve dice Jorge- una de los momentos más birbaros de la Ricioria de Bolivia, que sôto los movimientisfas superarian".

. Un recuerdo culminante de los días con tu padre. . . - Fue al terminar la guerra del Chaco, que mi padre evitô mieniras fue Presidente. Estábamos en Santiago de Chile y contempiábamos, junto al Presidente Alessandri (el viejo), un desfile de los escolares chilenos celebrando la paz en el continente americano; levanté los ojos y advertí la expresión más conmovida y emocionada de mi padre, parecía como si hubiera visto desfilar ante sus ojos a los propios bolivianos que condenaban la guerra como él siempre la condenó. Nunca olvidare aquellos ojos, ni aquella escena, ni aquellos niños...

Sobre su raiz materna, dona María Luisa Salinas Vega, Jorge habla - con sencillez, como cualquiera de

de Agosio de 1866, fue firmado en Santiago el primer Tratado de Limitesentre Bolivia y Chile. Sus signatarios fueron Juan Ramon Muñoz Cabrera, por

Bolivia, y Alvaro Covarrubias por Chile. El primero, - periodista y aventurero argentino que alcanzó notoriedad en Bolivia merced al servilismo de su pluma y a las abyectas adujaciones que prodigaba al Presidente Mariano Mel-

garejo -, era Enviado Extraordinario y-

Ministro Pienipotenciario de Bolivia

ante el Gobierno de la Moneda, el segun-

do era Ministro de Relaciones Exterio-

res del Gabinete del Presidente don Jo-

y accidentada. Aunque puso fin a una

prolongada disputa de límites, llevato

desde su nacimiento el signo negativo

de la precariedad, por haber admitido

La historia de este tratado fue larga

sē Joaquín Pérez.



nosolros habiarfa de su madre; "Es una mujer ubnegada y que consagró su vida a puestra educación. Ellanes infunció un profundo centido do la natividade. Espesal y madre de políticos, con ello está diche toda an cal-

- ¿Naciste en Sucre. . .?
- ¿Naciste en Cochabamba. . .?
- ¿Naciste en otra gran capital, . .?

La nostalgia del dios...

quién me llens de voces y clomores confusos.

qué bestlas de neblina su upiñan y se empulsa

La realidad que obruma con su peso de siglos,

transporenta los huesos de mis monos ablertas.

clavadas en el aire y hace lucir la resa ascura

en praderas mojadas por el orvalla leve

de lágrimas viajeros vestidos de ropojes

que tiembla en et extremo de la rama.

En mis vielos orejas, caracolas rupestres,

mi resollante tórax con rojas cicatrices

vuelan las golondrinas de músicas antiguas;

cuelga de mis crujientes hombros batalladores

como el escudo de una remota vida heroica...

Hay signos encendidos en la nieve del alba

y madrigales hijos del viento en las arenas,

la piedro está rizado en abalorios mágicos,

la piedra está pulida por el agua desnuda,

ídolo rezagado de un desfile de diases,

aquí estoy, recordando a mis iguales...

agua de los diluvios vestidos de relámpagos.

Entre himnos religiosos y niebla de misterio.

entre las oriflomas que empalva el viento rojo.

de luz recién aucida.

QUIEN ME LLENA de súbitos estímulos urgentes,

- No. Nací en Rosasani, camino a Obrajes, en 1926, Jorge Siles estudió en Chile, Volvió a Chile, desterrado, y dictó una Cátedra en la Universidad Católica de Valparaíso durante nueve años. Su esposa, María Eugenia del Valle es fruto ôptimo de Chile; ahora, también ella es maestra en San Andrés donde dicta la câtedra de

Historia de América. Por todos estos antecedentes,

dice Jorge; "Mi relación con Chile es de gratitud, pero

mi afecto no es sólo por ese país, es por todos los que conformamos esta unidad espiritual que se liama llispanoamérica basada en la misma rafa histórica: esta unidad forma parte del patrimonio de nuestra generación",

Jorge Siles hizo su carrera universitaria en España, Vivió allí desde 1946 hasta 1952. Allí se hizo reclo su espíritu; alif, en esa España debilitada por la guerra civil y por el bloqueo internacional, recibió las primeras lecciones que un pueblo orgulioso comenzaba a dar al mundo todo. Llego con los primeros hispanoamericanos que asomaban a la casa solariega después del duelo por un milión de españoles muertos,

- ¿Cuál es tu verdadora vocación, . .?

 Mi verdadera vocación es la intelectual, Sobre esto, no tengo miedo de recordar a José Antonio Primo de Rivera; las circunstancias trágicas por las que atravesó su país le obligaron a abandonar su verdadera vocación de intelectual para lanzarlo a la lucha política. Creo -guardando las proporciones- que me sucede lo mismo. di esto que no rectificare; considero mi maestro a José Antonio Primo de Rivera.

- Jorge, José Antonio dijo: "Amamos a España porque

no nos gusta", ¿qué cosas no te gustan en Bollvia . . .? - No me gusta la demagogia, ni el altoperuanismo, ni el revolucionarismo. . .

¿Quá es revolucionarismo. . .?

 Es la propensión morbosa a querer cambiarlo todo porque af, ex la tendescia mbillata a no reconocer nada permanents no eccoural, a no respetar tas jerarquias y a sie croses id de la tradictio us al orden. La la becefa de for reheldes sin couss.

- ¿Qué cosas más te disgustan, , .?

- Me disgusta el reinado del tópico, de los lugares comunes; me disgusta por igual la extranjerización y la exaltación patriotera. Me disgustan la inautenticidad y la cursitería que denota mai gusto; la avilantez con que se manejan los lugares comunes de la extrema izquierda y por último, la inautenticidad religiosa.

- Veo que no le gustan muchas cosas. ¿Qué cosas te guitan de nuestro pueblo. . .?

- La straggetion y of aperificio de la mojer, en fonuestro puntio; su religiosidad, su censibilidad artistica, su sentido de la familia, su estoicismo ante la adversidad y su dignidad en la pobreza. Euestro pueblo tiene una personalidad mucho mayor que la de utros que conozeo. Pocas naciones habrían demostrado tanta virtud en la adversidad como el questro en la guerra del Chaco y durante la tiranfa movimientista. El nuestro es un pueblo valiente y viril,

Jorge Siles descansa unos instantes después de estas andanadas. Es el momento que aprovecho para fijarme en algunos de sus rasgos físicos. Tiene ojos azules tras unas gafas que le ayudan en su expresión doctoral. Una mirada limpia e inocente cual la de un boy scout despistado. Frente amplia con cuatro arrugas y media. Nariz

fina. Labios delgados. Mentón energico, Y animando todos estos rasgos, un aire de aristocracia espiritual que dice sin decir nada; este es Jorge Siles Salleas Ve-

- Siempre habias de Ortega y Gasset, ¿por qué. . .? - Porque està de plena actualidad, No se puede prescindir de Ortega. Su pensamiento contlene incliaciones tan profundas que nada importa el que no hubiera logrado crear un sistema.

. ¿Qué hombres te impresionaron más en la "Generación del 98. . . "?

 Azoría en la prosa, Antonio Machado en la poesía y Ramiro de Maeztu, como ideólogo.

- ¿Qué opinas sobre el problema religioso de Una-

- Su posición religiosa revela un hambre de inmortalidad, una sed de Dios. . . pero sus puntos de partida son falsos. A Unamuno le sobra en pasión lo que le falta en rigor. Su trracionalismo tiene que verse en esta época como defecto.

Jorge Siles yuelve a callar, Recuerdo que alguien una vez me dijo que estos Siles estaban destinados todos a ser presidentes de Bolivia y que por eso, cada uno militaba en partidos distintos. Como si adivinara mi pensamiento, sale a mi encuentro y me dice: "Soy más feliz en mi câtedra que en mi curul de Senador, mi hermano Luis Adolfo tiene más vocación política que yo, es más dúchl.

- Tienes fema de intransigente. . .

- Tal ver en all hivenhad ful intransigente. Ahora veo que es necesario bransigir en las cosas accidentales, pero mines em las esenorgias.

- Tienes fama de distration directierdas atguna dis-tracción u olvido que aumente ta ansestorario, . .?

- He olvidado todo. No recuerdo pada, Sin embargo, hay muchas cosas que Jorge Siles recuerda con el mejor de sus afectos; su vieja amistad con Roberto Prudencio, Afrecia en él su cultura, su originalidad, su bondad, "No he concoldo dice un catedrático mão extraordinacio", Recuerdo a Manelo Timenog Careacold y a otycs kolfulanci, que estibleron con ét en Empire: Altonyo Madeiros, Sirge del Vi-Har, Pepe Remère, Claudio Campuzano, Altonso Flores

Belloni y Alvaro Prudencio Arias. El altavoz que molestaba nuestra charla fue derrotado. La sesión de sus colegas había terminado y Jorge Siles Salinas sigue hablando y yo dejandole hablar que es lo que el periodista debe hacer. Anota apresuradamente: Tiene dos libros intitulados "La Aventura y el Orden" y "Reflexiones sobre una revolución". Prepara otro. Tiene cuatro hijos intitulados; Diego Hernando, Juan Ignacio, Paula Teresa y Trinidad, Prepara otro; no, eso no me ha ficho".

La entrevista concluye. Salgo contento. Jorge Siles Salinas no es un reaccionario, no es un intelectual trasnochado, no es un falangista españolizante y no es un

Por PAULOVICH

And the state of the state of 1866: PRIMER TRATADO DE HACE CIEN AÑOS, precisamente el 10 LIMITES ENTRE BOLIVIAY CHILE

mediante el condominio en la explotación del huano y de los metales en comunidad con Chile, una "superposición de soberanfas" en dos grados geográficos. Tenfa, sin embargo, una virtud: la de haber logrado que Chile reconociera la incuestionable soberanfa de Bolivia sobre el océano Pacífico, al abandonar sus desmedidas pretensiones territoriales que abarcaban hasta el paralelo 21º 30º de latitud sur, o sea la

Por RAUL BOTELHO GOSALVEZ

desembocadura del río Loa, punto de visia que, de prevalecer, habria decretado ya entonces nuestra mediterraneidad, pues el paralelo 21º 30º fue límite tradicional de la Real Audiencia de Charcas con el Virreynato Peruano, luego, frontera reconocida de la Intendencia

de Potosf, Integrante del Virreynato del Río de la Plata, desde 1776 hasta la independencia y, por último, linea divisoria entre las Repúblicas de Bolivia y del Perú, conforme al "uti possidetia" de 1810, fundamento del derecho territorial de los nacientes Estados hispano-americanos. Bolivia, por su parte, renunció a dis-

pular a Chile tres grados geográficos aproximadamente 260 kilómetros, tomando en cuenta que el grado español comprendía 17 y 1/2 leguas), de costa marfilma, como antes lo sustuvieron nuestros negociadores.

La frontera quedo señalada en el paratéle 36°, desde le costa acquisica has-ta-fée Andes, separe la Gobernación de Chile, Masde lightpes de don Pedro de: Yaldking empekaha an el grado 27, o places then margarilla de Copiapo, asthe estar confesses les más suloriandas documentas de la époda, cura mocircus y microclada compliación figura en al ratioso libro de Mario R. Guijóires "Alagato Histórico de los Derpdoes be Bolivis at Pacifico" (La Paz, 1968, que singula inclusive la polable Monoria del Canciller Rafael Bustillo al Congress de 1863.

En todo esso, fundansese en la trrehalible prosbo argumental que reprekentaba la Capitulación de 21 de Mayo ita 1334, extendida en Toledo por el Emperaiter Carlos V en lavor de Diego de Almagro, craando la Gobernación do la Nuova Tologo, Bollvia había instatido en ol paralolo 25" 31'26" de Jathid sur, que alcanzaba kasta tas proximidades del

Salado, varie de Taffai: Nuestros titulos históricos y argumentos furídicos cedieros ente la habilidad poco escrupolosa con que maniobraron en Bolivia los miembros de la Legación de Chile, - fal cosa la reconocieron varios historiadores de aquel país, verbigracia Ramón Sotomayor Valdès, sucesor de Vergara Albano, autor de la conocida obra "La Legación de Chile en Bolivia" (Santiago, 1672)- persistiendo en que el fin justificaba los

ceto Vergara Albano y el Secretario don Carlos Walker Martinez, que no estaban despojados, en modo alguno, de encanto personal, se habían ganado por completo la voluntad y confianza del trascible como omnipotente General Melgarejo, el uno halagando su vanidad con títulos rimbombantes, grados militares honoríficos, doctorados honoris causa, condecoraciones y regalos, y el otro favoreciendo sus inclinaciones etflicas y mujerioras al acompañarlo en sus folklóricas lupercales de Palacio.

Melgarejo, que era un personaje homérico, excesivo y contradictorio, siempre oscilante, por efecto de su inestabilidad emocional, entre rasgos de nobleza y de brutalidad, a su vez fue generoso hasta el ridiculo con ambes personajes chilenes: Designo a den Antoere-Ministro de Racienda y a don Carlos. Sargento Mayor del Elbrette.

Tiemps despute Melitardo extremé su rendescendencie can Vergara Albano, al designarlo Ministro Plenipotenciario de Bolivis en Chile, cuando termino su misión de Ministro Plenipotescurio de Chite en Bolivia, Nos imagiramos la jocosa sorpresa y alegre complacencia de la Moneda al otorgar el "agreement" à don Anicelo para que representase a Bolivia en Chile, sin perder la nacionalidad, ni mucho menos la confianza de sus compatriotas: por el contrario, así sería más fácil maniohrar sobre la Cancilleria boliviana, donde Mariano Donato Muñoz, el influyente factotum de la dictadura, había sentado sua reales para aprovechar de todas las circunstancias que podían beneficiarle. En efecto, Ramón Solomayor Valdes en carta dirigidaa suamigo Domingo Santa María el 22 de Abril de 1869, le decfa desde La Paz, donde era Ministro de Chile refiriéndose a Munoz: su poder, pues al cabo es el Ministro más cómodo de Melgarejo, es la fuente de granjerías que no tiene nombre, Ninguna empresa se concede, ningun privilegio se acuerda, ningun empleo se da, ninguna justicia so hace, sin una prima para este desvergonzado Ministro. Si supleras - agrega -, las dificultades que este picaro ha suscitado adrede al negocio de Mejillones con solo el objeto de lucrari" (Ver pág.



Director: JUAN QUIROS

Casilla # 1913



Botelho Gosálvez

61 de "La Guerra del Pacífico", por Ignacio Santa María, tomo II, Stgo. de Chile, 1819). Con Vergara Albano en Santiago y M.D. Muñoz en La Paz, cuân facil seria ampliar las concesiones salitreras y por consiguiente, las gananclas chilenas en territorio boliviano,

Obsesionado Melgarejo con aquella campanuda monserga llamada "Causa Americana", aderezada por esa "intelligentzia" de picaros que le rodesba medrando sus favores, y a los cuales corresponde mayor responsabilidad por los actos ilegales del Sexenio, pues Melgarejo so era, al fin y al cabo, más que un trágico engendro de las circunstancias, le parecía muy natural. dentro de su simplismo Ideatista y nada prevenido, decretar la comunidad de la ciudadanía boliviana para todos los sudamericanos y la inexistencia de las fronteras, sino como una abstracta formalidad cartográfica. Muy lejos estaba Melgarojo de sospechar que Vergara Albano, por su voluntad "Gran Cludadano de Bolivia" y "Benemêrito de la Causa Americana", andamio los años, después del desastre de 1879. tha a negociar con los plenipotenciarios bolivianos Belisario Salinas y Belisario Boeto el Parto de Tregua de 1884. que contribuirfa a nuestra actual mediterraneidad, discutiendo humillantes detalles que recargatian la amargura de la derrota,

Sin el Tratado de 1866, el enojoso asunto de limites con Chile, no habria tenido otra salida que la guerra, pues Chile se negaba a aceptar un arbitraje internacional; pero la guerra misma resultaba problemática, si se consideraba la anarquía reinante, la reducida potencialidad del Ejército, la carencia de marina de guerra, la pobreza fiscal, la incultura y el bajo estado moral del país que había sufrido una sucesión de cuarielazos y dictaduras,



Viscoria Fabre

in the best with 1889 (1) has palated to be the

GUILLERMO VISCARRA FABRE

Poz. Domingo 16 de Octubre de 1966

(Pasa a la pagina 4)

LOS SICURIS DE ITALAQUE

Por PABLO CEJUDO _____

PARA Et. ABORIGEN del Collan, toda la vida es flesta. Es flesta cuando se nace, pero es fiesta también cuando se muere, Ambas circunstancias pueden ser señaladas con las mismas o parecidas escenas de regocijo,

El indigena tiene de la muerte una concepción no muy divergente de la vida, Quizas sea lo más sabio. En el Día de Difuntos acostúmbrase en estas latitudos a plantar en las praderas hileras de banderas blancas. Ellas ondean pávidamente entre las pierhas de los ballarines, como pebeleros de la fiesta, Mientras tanto, los tambores son apaleados con vigor de batanero y los aires se horadan con gritos onomatopévicos.

¿Qué significa todo este montaje de tramoya? Nadle podría decir quién fue el ideador de la zarabanda. Todo parere haber nacido espontáneamente. Lo bianco vital contra el borrón negro de la niuerte. El clamoreo contra el

stlencio. Como una atirmación de todo el orden chamico, conseguida por la subconsciente integración de la síntesis v de la antitesis.

El espíritu primitivo está más cerca del misterto de Dios y del misterio de la naturaleza. Habría que tomar esto en cuenta para todo sondeo sicologico que se pretenda hacer del alma indígena. No sabemos si fue esto o fue oira cosa lo que faltó en el análisis sombrío de Alcides Arguedas acerca de lo indígena. Las manifestaciones del ancestro, a veces de apariencia estrambótica, pueden repularse grotescas e inconexas si se miran de afuera y sin tratar de remover la capa que cubre lo esotérico.

Si la profusa aspersión alcohótica no anegara frecuentemente todas estas expresiones, tendriamos en etias una refracción químicamente pura de los soles y luces que, en el alma homana, combaten por la transfiguración y por el pulimento de la imagen y semejanza que tiene con la Divinidad.

Cuando se trabaja también es flesta, una orquesiación del hombre dominando el mundo y remodelando la Creación de Dios, Quizas, esto lo intuye el indígena y, por eso, desde tiempos inmemoriales, acompaña el laboreo con el redoble de lambores. Atravesamos a veces por parajes de escarpado labrantfo oyendo, aquí y alla, persistente batahola. Preguntamos: ¿Qué es eso, están de flesta? No, sôlo de faena; pero es igual, porque ambas cosas son sinónimas en el fondo de la

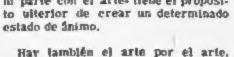
El redoble de tambores es, en este caso, indiscontinuo y patibulario. Algo que -comp en el Día de Difuntos- quiere ahuyentar los espectros de la muerte. O del tedlo, que es partente proximo de la parca. Aquí, el "arte" -expresión natural y espontánea, sin arte ni parte con el arte- tiene el propúsi-

sus pulmones como afiladores de Castilia. Garcilaso describió así la zampople, tenor, contrasito y contrabajo".

Nos hace gracia eso de los tonos más altos, y más y más... ¿A dönde vamos a llegar? Pues, con tan humilde instrumento, el sicuri puede llegar al cielo, como los griegos con la flauta de Pan... Todo es cuestión de ponerse en trance adecuado.

He tenido ocasión de dir varias veces a estos innatos maestros de la orquestación melódica a base de zampoñas y tamboras. La ejecución puede reducirse a efectos de la escala pentatónica universal, matizada con un tratamiento que es efecto de secreto transmitido. Precisamente, lo que hace resaltar el valor folklórico de los diversos grupos musicales de Italaque es el hecho de que, posiblemente, son ellos unos de los más puros testimonios de la música ancestral, transmitida de generación en generación. Así lo cree Vaca Chavez, cuando dice: "Aci quedaron grabadas bien hondas las tradiciones, el alma y la sabidurfa indígena. Dentro de la antigua comprensión de Muñecas, en el lugar donde sa rompe la desolación del altiplano en un valle de perenne sonrisa verde, guarda el pueblo de Italaque, lo mismo que un tesoro, todos los secretos de la danza y de la música incheleas, cautivas hasta hoy en las notas de la zampoña y en el ritmo de

Quizas este fue el motivo que hizo nacer la idea -desafortunadamente, no en los meandros de la quebrada. ¿No habrá quien la reviva?



Cuando el indígena toca, tañe o insplra diversos instrumentos sin más propósito que el regocijo. Como esos «si. curis" -zampoñeros- de diversas comunidades de la jurisdicción de Nalaque, maestros en el arte de la modulación del viento, cerniendo a través de los tubos de caña el quejido o la exaltación del alma.

Con mucho interés y sin ningúa tecnicismo -actitud igual a la nuestra- el inca Garcilaso de la Vega se fijó en estos ases del caramillo, que en pasmosa continuidad y sin respiro, vacían ña: "Estos cañutos atados eran quatro, diferentes unos de otros. Uno de ellos andaba en puntos bajos y otro en más altos y otro en más y más, como las cuatro voces naturales; ti-

realizada todavía- de crear en Italaque una Escuela Nacional de Música Autóciona, El proyecto nació - y quisås muri6- en la visita que bizo a Italaque, el Director del Instituto Indigenal Boliviano, Dr. Félix Eguino, el 5 de repulembre de 1955. El proyecto que. dó registrado en Acta, en esta forma: "Movido por el impulso espiritual de la Revolución Nacional, en la visita que realicé a lialaque, encontré el clima propicio para la realización de mi proyecto: la Escuela Nacional de Milsica Autôciona en Italaque, para conservar, estimular y fomentar las tradiciones artísticas y musicales..... Italaque, ivuestra voz hecha música se escuchará en toda Bolivia, en toda América: . ." Y resulta que la voz tan aparatosa se quebró seguramente,

(Pasa a la página 4)



HOY, CUANDO YA AVANZAN las sombras en su

gloriosa ancianidad, vive totalmente alvidada por sus compatriotas; él, que gozara en Buenos Aires y otros centros, del respeto y la amistad de eminentes escritores como Roberto Levillier, el Arzobispo de las Letros Argentinas; el gran Paúl Groussoc y tan-

La Patria, ¡todas las Patrios son ingratas con sus mejores hijos!, sólo supo darle como galardón, el despojo de su heredad, "La Calorada", fruto de sus ahorros en su laboriosa vida. Es que desde la Escuela se aprende en Bolivia, a admirar a los hombres del éxito. El éxito expresado en dinero; el triunfo de la mediocridad y la concupiscencia. Cuanta mayor fortuna hizo un hombre, ino importa de qué maneral, mejor aún, si can el fraude, el dolo, el crimen, ise la admira más!

Hay que destruir el prejuicio del dinero el que ha matada a Cartago en la antigüedad y a España en la modernidad», gritaba Franz Tamayo, el lírico andino. Pensamos que sin menospreciar el trabajo fecundo -creador del dinero como un medio y no como un finel dinero que ratura tierras, construye vías férreas, civiliza, crea, hay que despreciar la truhanería del hombre del éxito, jel triunfo del espíritu de Calibán sobre el de Ariel...!

El patricio viva en la hora del crapúsculo da su vida, en la más argullosa pobreza, de misera jubilación del Estado, ¡mientras aparecen fabulasas fortunas, amasadas en la carrera del delito, y por arte de birlibirloque! Así, vemos a traficantes, que pasean su impunidad con solemnidad de pavos reales, convertidos en los ciudadanos más respetables de la colectividad. Es que vivimos en la era del más burdo materialismo; el mundo de pesadilla de Gog; de la inversión total de los volores humanos, cuando se odora a Baal, el Dios de los Fenicios; al Becerro de Oro, que tentó a los israelitas del Exado...

Magistrado, catedrática, hombre de letras, tiene Molina la más brillante Hoja de Servicias. Todo lo alcanzó sa privilegiado talenta; pero lo que la eleva a la estatura prócera, es su actuación como defensor de los Derechos de Bolivia, en su litigio con el Paroguay. Comisionado AD-HONORES de la Concillería para obtener la documentación y relutar en Buenos Aires, el tendenciaso libro del muy canacido escritor don Enrique de Gandia, sostuvo ardoroso polémica, para entregar su libro "Historia del Obispado de Santa Cruz de la Sierra", y otros que le dieron nombradía continental, pues es, atildado escritor con profundos estudios históricos.

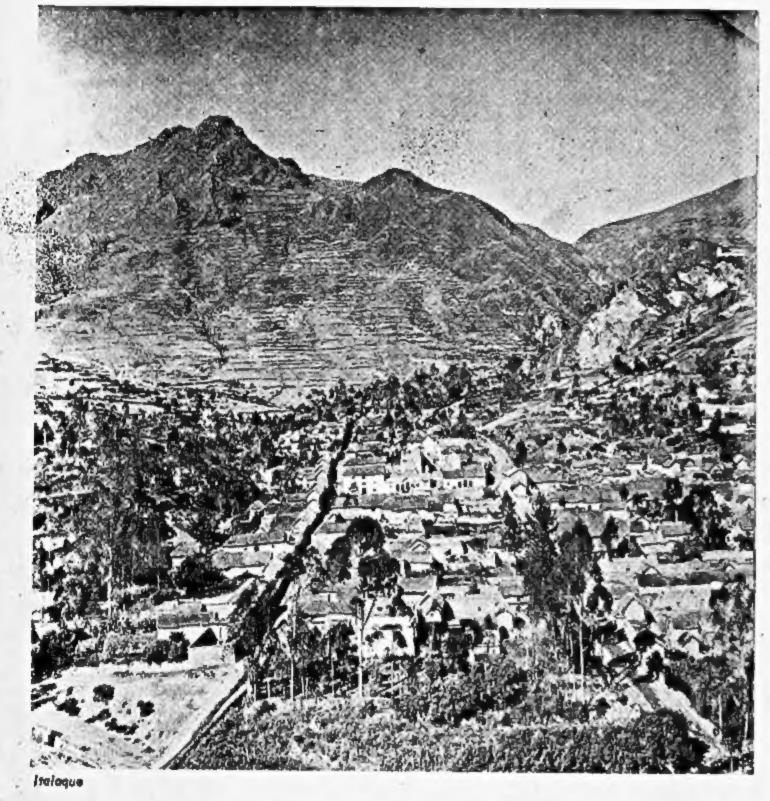
Cerebro lúcido, manos limpias, consagró su vida entera a la Judicatura, como un jurista probo, de cuno entiguo y tipo catoniano.

Olvidando la República al magistrado y al catedrático, no podía olvidar al escritor, la más alta jerarquio humana. "Escribir en España- afirmaba Figaroes Ilorar". Escribir en Bolivia- añadía Carlos Medinaceli- es matarse... Es que se escribe can dolor, con angustia, casi con la songre de las venas, ¡cuánto cuesto el dolor de escribir) (cuántos sueños echodos por la borda...! Es pues, suya, la gloria tardia y trunca del escritor; del heraismo silenciasa de los que en renunciamiento de bienes materiales se entregan en el silencia de sus gabinetes y con paciencia de benedictinos, a la improba tarea de edificar una

En Bolivia triunfa la briboneria del éxito fácil, y el espíritu del bien parece definitivamente desterrado. Los mayares valores intelectuales -como Gabriel René Moreno-cayeron en el vacío, en la conspiración del silencio, y jay, de los pueblos que no saben honrar a sus proceres...!

Clomamos justicia para este noble hijo del solar cruceño; reeditando en primer término su obra histórica, para escarnio de gentecillas demotistas, que no se conson de echar sahumerias y loas al adversario de ayer, o sencillamente a todo lo que répresente a Bolivia; y atorgando al patricia, la más al-ta Condecaración de la República agradecida.

Prez y honor para el glorioso enciano, .



ITALAQUE, UN POEMA DE SOL

En el dulce vibrar de ZAMPOÑA que enciende un blanco estuario de aurora en voluto de supremo cariño

hay on pueblo que en el cuenco sonoro de sus monos parece gustar la alegría vital del universo.

Hay un pueblo erguido querasentando sus pies sobre un peñón de cien tradiciones cantando sus sveños...,

El nombre de este pueblo con gemos rubescentes de ISRAEL: Son Miguel de ITALAQUE.

Y cuando se piensa en andomiada de este pueblo jevánta lmuginación se explaya navegando en dita mor de su hermosura rumbo a puerto con muelles en melifero acento.

Pues, en el fervar delirante de sus ansias floto un carámbano en ocuario de sorpresa en el que ondeo cadencia en tumar de beldades. cadencia que alborata de suspiros a cuanta quedeja en policromia de HUAYNOS.

En el viento parlero de los tardes junto a pinceles de luna durmiente se percibe su fresco semblante en orpegios de ora que escancia cuenco de anhela do dulce vino de alto regacija.

Y en la aorta de su historia un irono vibrante an primigenia epopeyo de Imperios sepultos del Colluo...

En sus aguas de cristal mañanero, ocoso se percibo la magna aventura de sus hijas que empuñan el orgullo de la tierra, que amason el pan de la esperanza....

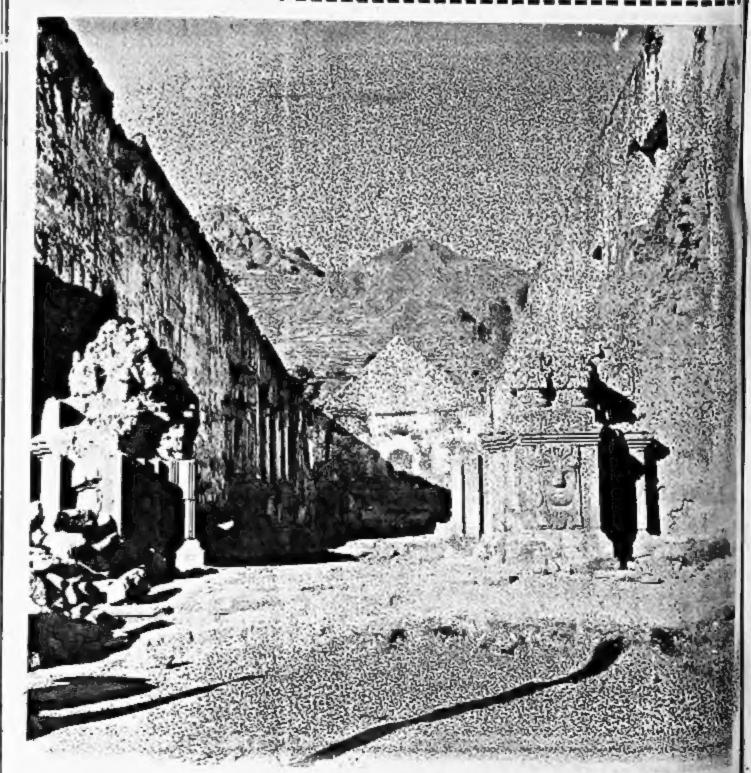
Y en la cortina en felpa de sus montañas y aguayos de septiembre se yerquen espejismos de Cordillero enfonando gravedad en magnificencia de altitudes.

jAh! Si alguien pudiero despertor "el arpo dormida" que extasió a Leonardo. enfonces, habria un parto de montes en diluvio de pétalos y en ordiniento sublime de cañas.....

¡Ah!, San Miguel de Italaque, día habrá en que la belleza de canto radado se descubra con resplandor de júbilo, enfonces. tu nombre flotará en andas y escalas de nube....

Y de ahora en odelante, coolquier lírica fontana. será tuya porque con COLORISTA DEL COLLAO de Pabla Cejudo ya puedes encender tu diálogo en lampara votiva, sí, tu diálogo abierto con la lengua multiforme del Mundo.

JAIME CHOQUE



YOLANDA E INES: CERAMICA

Por OSCAR RIVERA-RODAS

pos CERAMISTAS participan hoy en la conversación sobre el tema de su especialidad. Inés Córdova de Imana y Yolanda Rivas de Ploskonka, A ambas sorprendimos en plena labor, pues preparan sendas exposiciones que, en



lnés Córdova de Imaná

breve, pondrán a juicio del público ya conocedar de los busuos frutos de estes manos femeninas.

La trayectoria de estas dos artistas- con el permiso de Yolanda quien gusta más que se le liame 'artesana'es conocida, înès egreso de la Escuela de Bellas Artes de La Paz, para continuar sus estudios en la Universidad del Trabajo de Montevideo, en la Escuela Fábrica de Ceràmica de Madrid, en el Conservatorio de Artes Suntuarias 'Massana' de Barcelona, y en el Seminario Internacional de Ceramica de la Unesco, en Ayacucho (Peru), Yolanda, por su parte, habiendo intelado sus estudios en la Escuela de Bollas Artes de La Paz, se especializó en la Escuela Nacional de Cerámica de Buenos Aires, intensificando sus conocimientos en la Escuela Superior de Artes Industriales de Praga (Chocostovaquia). En la capital argentina también trabajó en los talleres particulares de Tavela y Fernando Mark.

înes expuso sus obras en Montevideo, Buenos Aires, Nueva York, Rio de Janeiro, Ginebra, Madrid, Barcelona, Call y La Paz, Ostenta un diploma de honor de la Exposición Internacional de Cerámica, de Ginebra, realizada en

Yolanda exhibió sus cerámicas en Buenos Aires (en el actual Museo Nacional y en las galerías Witcomb y

Arta Plastica) y en La Paz. "Actualmente, poca gente se dedica ARTE O ARTESANIA

-En su opinion, ¿la cerámica es arte o artesania?

INES .- Primero dividiremos la ceramica en popular, industrial y artistica. La cerámica popular o tradicional es hecha por los campesinos en forma rudimentaria y aigunas veces alcanza belleza por su simplicidad y pureza, La industrial no entraria en el antilsis y estaría representada por trabajos en serie y de molde realizado por las fábricas, La cerâmica artística que, es la que me interesa, requiere de conocimientos técnicos que unidos al trabajo manual, constituyen la base para la libre expresión de la capacidad creadora en la forma, el color, su textura, etcètera,

Aunque es diffcil determinar el 16mite de la cerámica como arte o artesania, luego de la división anteriormente hecha, dirê que la ceràmica artística es arte por cuanto es creación; requiere de técnica y se plantea problemas que son similares a los de la pintura y escultura, Considero, por ejemplo, obras de arte y no de artesania los platos bechos por Picasso, los murales en cerámica de Mirô y Artigas en la Unesco de París, así como los murales de O'Gormana en la Ciudad Universitaria de México.

YOLANDA, Tratando de definir de manera más amplia, la cerámica es tecnología y depende de la persona o personas què la hacen para que sea considerada arte, artesanía o industria, porque pueda ser cualquiera de esas tres expresiones,

Existe una estrecha relación entre la esencia del trabajo de la cerámica y de la vida humana, y opino que sin

tivo o arte creativo, aluchos ceramislas pasan de un campo o otro consciente o inconscientemente,

Defino a mi cerámica a veces como arlesania, a veces como arte creativo, a veces como arte decorativo,

CERAMICA INDIGENA

- ¿Qué opina de la ceràmica que practicaron los ariesanos indígenas de mestro paía? ¿Cômo explica la pureza y perfección de esas antiguas obras si se considera que sus creadores no conocían el torno?

INES,- Admiro la ceràmica de nuestras primeras culturas, especialmente la de Tiabuanace por el alto grado de desarrollo que logró tanto en la forma como en el contenido mítico. ornamental de sus armoniosos engo-

Con referencia a la segunda parte de su pregunta, diré que la práctica les dio un gran oficio que les permitió lograr a mano piezas redondas de gran perfección,

YOLANDA,- Era gente que dominaba 50 oficio, Hacer cerámicas perfectas sin torno es gozar de una especie de 'toque de arte". Respecto a la variedad de formas y decoración, se nota que habís un alto sentido estético entre los creadores y clientes. Esta gente llego a una expresión realista, Ahi estan los waco-retratos y los monolitos,

- Yendo al campo utilitario, les comercial la cerámica?

INES, Creo que en los últimos años hay un interés creciente por adquirir ceràmica. He notado esto en mís últimas exposiciones donde vendí casi un ochenta por ciento de lo expuesto,



Inés y su esposo el pintor Gil Imané.

comprender la verdad de la vida humana, no es posible entender el trabajo de la cerámica. El elemento funcional del trabajo representa la diferencia existente entre artesano y artista. Por eso, quiero concebir

Además, siempre hay gente que visita mi taller en busca de mis últimas creactones.

YULANDA, Es comercial y siempre ha sido desde la época prehistôrica. Ahi están como ejemplo las porcelanas de Weisen-Sevres y las chinas y las japonesas que tienen valores comerciales desde hace centenares de años, También está la ceràmica Rosenthal contemporanea que se vende por todo el mundo. Depende de la capactded del artista o artesano ofrecer al público las obras que éste de-

BUSQUEDA

- En su obra, ¿què aspecto recibe su atención mayormente?

INES,- La cerámica es pasión, creación, oficio, como todo arte, Cuando tomo un pedazo de arcilla me entrego totalmente, sin limitaciones, y voy creando primero formas, ya sea a mano o en torno, estrangulando la arcilla y haciendo que se eleve silenciosamento basta conseguir la forma deseada, Luego busco la tentura y el esmalte que greo secesante. En este trahaja har tha lucha lincesante con. ese misjerio que es el fuego, indomáble a veres, generoso etras, pero-siempre lieno de vacanios maravillo-

YOLANDA: El publica sabe que apro-recho la herencia artistica de ma país: Aunque mayormente trato de no coplar. -combinando motivos-inconscientemento tengo ante mi obras identificables con trabajos lighuamacotas, incalcos y a veces también "nazcas". Naturalmente no quiero quedar conitada a solo un estilo, por lo que sigo experimen-

(Pasa a ja página 4)



Yolanda Rivas de Ploskonka

JOSE MALANCA Y EL **AMERICANISMO** PICTORICO Por ABRAHAM VALDEZ

El Alma del bombre descubre un alma en el puisaje.

O. SPENGLER La fuente última del poder creador radica en la sociedad. PAUL KLEE

JOSE MALANCA no es participe de las llamadas escuelas pictóricas; tampoco forma parte de grupos y cofradías. Es acérrimamente libre y le sobra personalidad para oficiar como epigono en alguno de los proliferantes "ismos". Es, nada más y nada menos que un pintor con señorio; es decir, dueño de su arte, como el filósolo es señor de sus lúeas.

La pintura de Malanca, por sus motivos y técnicas, puede ser ubicada en los dominios del impresionismo, con la siguiente salvedad; asimilò el impresionismo, no como tendencia cerrada y excluyente, sino como una ruta, que la sigue con espontaneidad. Fue, más bien, su temperamento rotundo y apasionado, que le encaminó a los modos de expreserse -la técnica y la intención- de los grandes maestros franceses, Claude Monet y Auguste Renoir. Y, dentro de esta corriento, bica definida y caudalosa, no es un seguidor pasivo ni un encasiliado, pues, como todo pintor de raza, llegó a crear su estilo. Esto lo diferencia, precisamento, de muchos pintores impresionistas latinoamericanos en los que prevalece la "escuela" y no el aporte pictórico de cepa y allento americanos. Vaidría mejor decir que el impresionismo le suministró sus concepciones, la teoria, el lenguaje y su técnica, para cumplir mejor su vocación de paisajista.

En sus primeras etapas y, más concretamente, cuando se interno por el mundo luminoso de las mesetas y cordilleras andinas, aunque hubiese desconocido las técnicas del impresionismo, el habría realizado pintura imprestonista, impetido por la deslumbrante luz de esos paisajes, que obligan a ese modo de expresarse (Monet decla "El personaje principal del cuadro es la luz). Por tanto, se puede decir, teniendo presente la obra de Malanca, que no son las escuelas ni las técnicas, por sí solas, las que hacen al artista, sino su vocación, su aptitud, su capacidad crítica y su cada vez madurada experiencia.

En la Argentina y en su momento, Malanca insurgió como un renovado: frente a sus maestros neoclásicos y realistas, Ocupo un puento de vanguardia entre sus contemporanens y, muchos de ollos fueron superados por 61 que, sin salirse del gênero que más se aviene con su temperamento, realiza obra vatiosa y cuantiosa,

Malanca es un fervoroso admirador e intérprete de la naturaleza en nuestra América. Le subvugan los contrastes de sus distintas fatiliades: la variedad de sus panoramas y paísajes en la escala de sus alturas; grandiosos y deslumbrantes en sus cordilleras, de luminosidad féerica en los altiplanos, de armoniosas perspectivas y nítidos perfiles en sus montañas y serranfas, eglógicos en sus florestas y vallen. Este polifacetismo de la naturaleza americana y lo que representa como medio físico, es una de las características sobre la que es preciso tomar conciencia. Su configuración es distinta a la de otros Continentes, no sólo por su relieve orográfico, planaltos, selvas y pampas oceánicas, por sus riquezas y posibilidades de orden material, sino per el influjo que sus grandes regiones geográficas ejorcen en las estructuras socio-culturales. No quiero significar, con lo dicho, ningún determinismo geográfico: es sólo un argumento para sehalar que, al ol arte tiene algo que ver con el destino de los pueblos, debiera estar en función de sus necesidades espirituales. Una de ellas es la valoración estáti-



Abroham Valdez

ca del medio y de la efectiva dependencia que existe en los habitantes, en relación con "su mundo",

De las manifestaciones culturales, la pintura y la literatura son las que nos revolan lo que podríamos liamar lo telúrico-regional, o sea la influencia del suelo en la psicología colectiva y en la individual. En las Américas indohispanas, correspondió a los escritores la descripción literaria de su geografía física y espiritual, siendo tardío el aporte de los pintores en cuanto a esas temáticas. La trayectoria de Malanca nos obliga a reconocerte como al plonero en la revolución de la estética del paisaje americano y, senalario como al más consumado realizador de esta empresa de alcances continenta-

A partir de 61, podemos hablar de "pintura americana", de autêntica significación artística y espiritual, tanto por los temas captados en cinco regiones de muestra geografía pictórica, por emplear una técnica moderna y haber logrado expresarse en un estilo que los fisonomiza, genuina y vigorosamente. Su obra llena, pues, una épo-

Agudo y zahori para captar el "al-

ma del paisaje", su poesfa y sus valores (que no son exclusivamente estélicos, sino de sentido social y moral); su estetismo depurado de pintor que salie de su misión -su obra es un mensaje-; moderno sin amaneramientos, intérprete de le que la sociedad de su tiempo espera del arte, unidos a la maestría con que transflere su visión y concepción del paisaje a sus telas, hacen de él uno de los pintores represeniativos de la Argentina y de Améri-

Los paisajes de Malanca tienen un convincente poder expresivo. Comunican a quien los contempla, en toda su pureza, lo que el artista quiere significar como creación humana, inteligible, cargada de sontimiento que él trasmuta a sus obras con la pasión de un realizador enfervorizado. De ahf que sus cuadros provoquen estados de ánimo: goce estético, admiración, asentimiento, Originan esa comunicación de contenido social, del autor y los que "ven" sus obras y, entre éstos mismos. Tráiase, más proplamente, de una comunión, en el significado sociológico del término, de quienes contemplan sus cuadros "con el alma del creador" y, de ellos entre sí. En provocar esta comunión radica, precisamente, la trascendencia social y humanista, positiva y fecunda del arte.

Pintura "elocuente" la suya, accesible a la percepción y comprensión de todos -iniciados y profanos; caltose incultos-, tiene el don de mostrársenos en el lenguaje universal te todas las felices creaciones mis, en-otras manifestaciones de la cultura. obligan a reconocer que son masstrad.

Malanca es, indudablemente, uno de los pintores latinoamericanos que, durante más de tres décadas supo mantener el interés y la expectativa sobre sus producciones y el que aberco los temas más variados como paisajista En sus afanes de encontrar motivos ha recorrido, sucesivamente, doce países. Actualmente es el pintor que, con más frecuencia recorre la Provincia (Córdoba) y los territorios norteños. Inagotable an su poder cresdor, dueño de sí mismo como en los mejores tiempos de su juventud disciplinada, cada retorno de sus "escapes" del tallor, representa un nuevo conjunto de obras, para la renovada admiración de quienes siguen de cerca su prodigiosa vida de artista. Y, si derivamos a la fase estadística de su labor, tendrá que figurar como uno de los pintores que, con más regularidad ha expuesto, deniro y fuera dol país, más de dos mil cuadros magnifices y apetecidos.

Malanca tiene que ser definido, por tanto, como el pintor del palsaje americano. Cinco Zonas de su geografía han sido captadas e interpretadas magistralmente: Argentina, Bolivia, el Perú, México y Chite. No es un paisafista corriente, de visión dirigida exclusivamente a lo estético y sin otras inquietudes que, en los más, se orientan a ser buenos artistas, admirados en su medio y compensados econômicamente. Tampoco es de los que busca el exito por el exito. Su ambición es más caudalosa; se propuso y lo ha logra-

(Pasa a la página 4)

La Iglesia en Bolivia en los **FELIPE LOPEZ** albores de la República MENENDEZ

DAS CONNOCIONES SOCIALES y po-Miral; que se desencadenaron en el Alto Peru, desde los últimos anos del siglo XVIII, alectaron funestamente a lá iglésia altopéruana, que en poco me-nos de ires centrurlas de existencia, habla alcanzado na considerable desafrollo, llegando a un esplendido flore-cimiento, La decadencia comenzó con a sublevación indigenal de 1781, para intestificarse con la guerra de la independencia y culminar con la emancipaclort, del gobierno español y el estableelmiento de la República en 1825, Los suscesos de estas dos últimas etapas precipitaton su postración, debido principalmente a, la conducta irreligiosa y basta françamente secturia de los libertadores, Simon Bolivar y Antonio José de Sucre, y, sunque en menor es-reila, de los jefes de los ejercitos auxiliares argentinos, Juan José Castelli y José Rondeau,

La ingerencia del poder político, en todas las esferas eclesiásticas, se dejó sentir desde cuando los libertadores pisaron suelo altoperuano, Avasallaron la autoridad de la Iglesta, sujetândola a su omnimoda voluntad, la esclavizaron, hasta ponerla en la condición de simple órgano de la administración civil, sin libertad ni autonomía; desconocieron sus inmunidades reales y personales, y los privilegios inherentes a su calidad de sociedad espiritual y sagrada, por los fines sobrenaturales de su divina institución, Como consecuencia, la disciplina y todo el régimen canonico quedaron supeditados por los gobernantes de la nueva nacionalidad.

Dentro de este plan sistemático, absorcionista y despôtico, se atacô principalmente a los bienes eclesiásticos y sus rentas. Los obispos fueron despojados de sus emolumentos y cuartas episcopalem los spétios capitulates, junto gon las sillas fueron disminutios; los silfatmeron desposeidos de las congruas patroquiales; los lamuebles, tanto dio oesanos como parroquiales y conventuales fueron expoliados; las fundaciones piadosas, capellanías, intereses censisticos, los diezmos, las rentas de misas mamales fueron incautados. Los conventos fueron suprimidos, reduciêndolos de más de cuarenta existentes a sólo nueve; se cerraron los noviciados de las casas religiosas de varones y mujeres; se restringió la profesión religiosa en los conventos y monasterios: se eliminaron los prelados regulares propios; se invitó a la secularización a los conventuales de uno y otro sexo; se prohibió la ordenación sacerdotal, Ilmitando su número y la expedición de dimisorias; se señalaron condiciones políticas para los nombramientos de parrocos y oficios eclesiásticos.

Los libertadores, para cometer estos atentados contra la Iglesia y sus instituciones, se creyeron investidos del poder y facultades suficientes en virtud de aquel ilusorio derecho de patronato, Aunque tal derecho, por cualquiera ficción jurídica, hubiera sido efectivo, era para proteger, sostener y defender los fueros divinos de la Iglesia; no para atacarlas, amenguarlos y destruirlos. Así lo entendió el mismo Bolívar, cuando en carta de 7 de noviembre de 1828, dirigida al Papa Leon XII, le dice:

"Conforme a la disciplina que ha regido en estas iglesias desde que se fundaron, y con el fin de protegerlas eficazmente, el Gobierno de Colombia se declarò en ejercicio del derecho de Patronalo de que habían usado los Reyes de España, Ese acto lo sugirieron la necesidad de las mismas iglesias, en que había el peligro en que faltase la jurisdicción eclesiástica por falta de prebendados (prelados?); el mejor cumplimiento de los canones que no permitirian largos interinatos en los beneficios, y el bien de la Religión que, -defendida por el Gobierno con todo su poder-, no sería atacada. Tenemos la mayor confianza de que Vuestra Santidad le prestară su ratificación atendidas tan justas razones". (P.Leturia,

LEON XI Y BOLIVAR p. 552). El patronato es un derecho propio y exclusivo de aquél, a quien ha conferido el divino fundador de la Iglesia, Jesúcristo, la misión de apacentar su grey y regirla, es decir a San Pedro y sus sucesores, los Romanos Pontifices; los que ejercen el poder secular, como los

reyes de España, lo han recibido per especial privilegio acondicionalmente, de esta fuente. De constitutente, no puede considerarse como derecha anexo al gobernante civil cualquiera, Si historicamente investigamos el origende este regio patronato, y concretamente su ojercicio en la América hispana, encontramos los siguientes hechos:

El 6 de noviembre de 1501 el Papa Alejandro VI concede a los reyes catolicos percibir los diezmos de las iglesias, que han de fundar en las indias, El 28 de julio de 1508 el Papa Julio II concede a los mismos el derecho del real patronato de las Indias. El 8 de abril de 1510 León X la percepción de los diezmos. Fundado en tales concesiones el rey Felipe II, en septiombre de 1568, ante ciertas reclamaciones de los prelados eclesiásticos, reivindica sua derechos del patronato, de que estaba investido, y el lo de junio de 1574 terminantemente declara ser patrono de las iglesias de América, porhaber fundado iglesias y monasterios, Finalmente el 22 de junio de 1591 ratifica sus anteriores declaraciones sobre el patronato regio, y en su consecuencia, hace saber que todas las dignidades y oficios eclesiasticos deben ser conferidos a su presentación de las personas, que deben

De donde se deduce que, habiêndose extinguido el gobierno de la monarquia española en las colonias de América, caducó también el patronato, como caducaron otros privilegios regtos.

Las causas que impulsaron a los libertadores y fundadores de Bolivia a cometer tamaños atentados contra la Iglesia y usurpar sus blenes y rentas, su autoridad y sus derechos, podemos reducirlas a tres: econômicas, politicas y religiosas, Al fundar la nuava ... nacionalidad, se encontraron son que de carecian de los medios maleriales on recursos económicos, con acordición da; entonces acudieron al medio más. facil y comodo, que se les presentates a la mano, como era el tesoro de la Iglesia, abusando de una entidad indefensa

(Pasa a la página 4)



Yolanda en su taller de trabajo.

a la cerámica ereativa sistemática, debido a la falta de equipo que tanerlo significa una inversión notable*, opina Volanda, agregando: "Una iniciativa importante es la creación de la Escuela Arteeanal que prosento una muestra prometellora en la feria de Alasitas dei presente año, je según rumores- prepara otra exposición. Polanda suglere que, se posibilité la participación de ceramistas aficionados en la próxima exhibición de la Escuela Artesanal, pues, de tal manora, se lograria mayor variedad de obras y, ante todo, competencia,

"Hoy la ceràmica tiene gran aceptación entre nuestro público, Tengo la esperanza de que este interés populer ha de crecer*, afirma por su parte Ines, quien considera que su obra mas importante es el conjunto de murales trabajados- con la cooperación de su esposo, el pintor Gil Imana- para le Facultad de ingeniería de la U.M.S. A, "Los esmaltes que utilizo en mi carámica- también dice inés- los preparo yo misma, empleando en gran parte materia prima nacionat³, Otra de sus confesiones fue: "Estoy orgullosa de ser la primara ceramista de Bolivia en haber begho "grez", de dectr certantes a alla lemperatura. Christ de sels selevados seria presentatas de sels selevados seria presentatas de sels selevados sels presentatas de decendades poentros que, en grupo de trabatos en "grez" de fine, expuesto en el Museo Antoro de Girabas en el en el Museo Atlana de Ginebra en el año 1965, obtuvo un premio en el Concurso Internacional de Cerámica, en el que participaron artistas de todo el mundo,

mis obras como esculturas, La ceramica es una forma de escoltura, pero siempre con un sentido funcional. Esasí como deseo acertar en el corazón

- ¿Cômo usted define la ceramica? ines. La cerámica es la forma que modelada en arcilla es sometida al fuego para su endurecimiento y para la occción del esmalte,

YOLANDA, Ceramica en la formacion de objetos de alguna especié de, greda y que están fijados por el fuego. La ceràmica es ceràmica aunque no tenga el acabado superficial, En realidad, un ladrillo gambote tecnológicamente es cerámica, Alfarería es cerámica de un tipo determinado por si uso de gredas que no necesitan altas temperaturas para se cocción y que para la formación de los objetos se utiliza primordialmente el torno, aunque no es condición necesaria, El alfarero fabrica piezas individuales o en pequeñas series, y sus creaciones a veces tienen valor artístico pudiendo ser incluidas en arte popular, foiklore o como se quiera llamar, La alfarería artesanal es fábrica de objetos de cel'amica que tiene en cuenta el efecto estifies sales det fanetonel y utilita. rie, 23 mieskog erender, ges lince sys propios modelas faliogne a tegas dopte o zapité modélos de otros miesanos o kriislas) trabaja his pikais, en et acabado, individuamente, diora bien la certantea como arte da mayor importancia al aspecto estético antes que al funcional. La cerámica, ademas, depende de cômo la tomemos: artegania, arte popular, arte decora-





Ofrenda religiosa

Los Sicuris de Italaque

(Viene de la página 2)

El folklore boliviano es sumamente rico, variado y lieno de colorido en expresiones coreográficas y de indumentaria. El aliento público y la incrementación de festivales de arte nativo revitalizarian la expresión artística del pueblo, al mismo tiempo que incrementarian el turismo. Se impone una sistematización técnica de las expresiones folklóricas del país. Tal obra se hace en parte y en ella tiene un papel destacado una dama espiritualmente inquieta que se llama Elena Fortón. Pero se necesila, además, una poderosa red de auxiliares repartidos por todo el terrritorio metonal. La iniciatica no puede dejarse fiada a la voluntad de empeñosos más o menos expertos. A este respecto, hemos lefdo con extrañeza una Memoria del Congreso, de 1928, que decfa; "Bollvia es rica en tradición y arte popular. Debemos formar el folklore con ayuda de los agentes de la enseñanza... A los maestros les incumbe esa recopilación, a ellos que están distribuidos en centros urbanos y rurales, sin que sea preciso constituir comislopes ni pagar emolumentos...".

Pensamos que los maestros no son todos, forzosamente, especialistas del folklore. Tampoco puede esperarse oi exigirse que -estando exiguamente remunerados aun para lo que es su estricta labor- se lancen a una labor de extensión cultural que reclama tiempo y energias especiales. Cuanto a Imo constituir comisiones ni pagar emolumentos especiales", pienso que es un sentido de ahorro mal enfocado, pues "no de sólo pan vive el hombre".

Tan estrecho concepto es la razón fundamental de que muchas empresas nobles queden estancadas, sobre todo en países de pocos recursos materiales, pero de una riqueza espiritual inexplorada.

Ahl están los sicuris de Italaque, con recompensa o sin ella, dictendo a tambor battente su mensaje a la Patria, cautiva en preocupaciones de urgencia vital. Para el indigena puede considerarse también parte de la vida la acditica instrumental que le transmitteron sus anterasados.

Los sicuris de Italaque han obtenido

varias veces estímutos a su persorerancia y calidad. Tengo a mano el Acta de concesión de premios a conjuntos folklóricos en el Festival de 1956, Reza assi "El Jurado calificador de Midsics y Danzas Nativas, reunido en la ciudad de La Paz a 11 de Agosto de 1956, ha acordado discernir los Premios por música, coreografía y vestuario, de la siguiente manera; 1. Música: Sicuris de Taipi Aika, Italaque, Prov. Camacho; Steuris de Taipi Chinaya; Sicuris de Taipi Jankohuma; todos de Italaque, Prov. Camacho". A ellos se afiadían solamente, también por interpretación musical, los Kantus de Nuño Korin, de Charazani. Por donde se ve que casi todos los honores los acapararon los Sicuris de tres comunidades, casi homônimas, de la jurisdicción de Italaque. Tutes lauros subon de rango si se considera que ellos fueron concedidos en atención a lo mas esencial del asunto: la ejecución musical como tal. Pues, si bien la coreografía y el vestuario pueden actuar como sazonadores del arte.

el arte en af dratandose de ejecución musical- está precisamente en la perfección de ésta. Tal fue también el punto de vista del jurado, pues en la clasificación ordinal que comienza de arriba abajo, se comienza en la música y se termina en la indumentaria. Los premios pecuniarios tuvieron también el mismo orden progresivo,

El galardon de 1956 a los sicuris de Italaque hivo su precedente en el Festival organizado con motivo del Cuarto Cenienario de la Cludad de La Paz en 1948. En osa oportunidad, escribía La Razón; "Los sicuris de Italaque, calificados por los musicotogos como los mejores artistas andinos, deleitaron con sus melodías, varias y ricas, a los asistentes al Es-

Un observador superficial que escuche a los sicuris quizás califica simplemente de montiono el efecto del conjunto, Pero el espíritu indígena tiene su propia nución de la manôtono o de lo polítono. El persistente tamborileo del Africa no es para los nativos exactamente monôtono, sino la creación casi hipoótica y cataléplica de un ambiente esotérico.

No menos simple y sin pretensiones es la indomentaria ceremonial del sicuri: el poncho discretamente colorido, el pantalón negro con botapié blanco y el sembrero calañés de influencia hispana. Alguna vez añade el suri de plumas de avestruz, cascada floral que a duras penas se sostiene sobre la cabeza, cuando el tronco y las extremidades se contorsionan en el vértigo de la sinfonía.



La Iglesia en Bolivia en los albores...

(Viene de la pag. 3) y débil, y prevalidos del poder y de la fuerza para extorsionaria,

En segundo lugar, los libertadores estaban persuadidos que la Iglesia era partidaria de la monarquia española, y, por tanto, era necesario antitaria, para evitar reacciones posibles, o sancionar su acción realista en el curso de la guerra de la independencia; sin tener en

José Malanca...

(Viene de la pagina 3)

do: expresar lo americano, Podría llamársele pintor de extensiones que abarcan los plurales elementos de la naturaleza y del "habitat" del hombre. En sus cuadros están lo soberanamente bello de nuestros paisajes. Las pampas y las sierras de aquí y de allá, las montañas y las cordilleras. Bosques, florestas y huertos están, pictóricamente expresados. En sus paisajes, los árboles y arbustos, las plantas y el cèsped, están transferidos como por arte de magia. Pintar un hosque es, para mí, una proeza; en el mismo sentido que es dificil llevar al lienzo la infinitud del mar o la solempidad cósmica de una cadena de montañas. Además de sus versiones persona-

Ifsimas de los paisajes americanos -lifricas unas veces, patéticas otras-, Malanca nos reveló otros objetivos de nuestra realidad, aquellos que contienen substratos de la tradición indígena e hispánica y, por tanto de significación histórica y social. Pintó caseríos, aldeas, plazas puchierinas, callesy callejas de las chidades más típicas de nuestra América. Algunos de los menumentos de la arquitectura colonial -cetedrales, templos y palacios-, en cuya edificación se unimismaron las concepciones del hispano y la habil mano de obra del indígena, figuran entre sus obras maestras. Y, en un alardo de su fuerza abarcadora de extensiones, ha pintado sectores integros de varias poblaciones, en les que aon perdura la fisonomía colonial. Así tenemos un cuadro panorámico del Cuzco, que enmarca parte de ésa benemérita ciudad. La policroma geometria de sus plazas, cafles, témplos, tambos y casas de adobe y tejas, se ven en êl, así como las arboledas y las serranías de hirsuta pelambre al fondo, en su encantadora, original y pintoresca plasticidad. La obra del hombre y lo que es la naturaleza, captados por el artista en forma tal que, en el cuadro, señorea el aprehensor no sólo del tema pictórico sino dei espiritu que lo anima,

A la vista de este cuadro podría opinarse que Malanca es un pintor documental. Lo es, en cierta manera; pero, la palabra documental no expresa exactamente el real contenido de sus telas con motivos coloniales. Existe la pintura documental que es fría, objetiva y sin mayor trascendencia. En cambio, sus cuadros panorámicos de ciudades (Cuzco, Polosí, Puebla, Oazaca, entre otras), además de gustar estéticamente hieren la imaginación y la obligan a desplogar sus alas para el revuelo que inquiere. ¿Por qué? Nada menos porque descubrimos que, en ellos hay temporalidad, es decir, que el autor captó el tiempo, el tiempo como historia. Y, estando contenidas en la historia las manifestaciones sociales de un pueblo, esas pinturas nos muestran uno de sus momentos. Cuando las exigencias del progreso «vence» dor del pasado-, con sus caterpliares y gruas vayan demoliendo esas edificaciones aniafionas para abrir avenidas y levamar gigantescas estructuras. el estudioso del pasado tendrá que recurrir a esos cuadros, con el mismo

interés que a los libros. En el afán de captar lo americano, Maianca ha pintado muchos monumentos de la arquitectura colonial en tres naciones donde la influencia de Espana ha sido determinante: México, Bolivia y el Perú. Quien se proponga conocer e interpretar el pasado de estos países, tendrá en sus pinturas la versión embellecida de ese pasado y del ralma mater" que le dio vida. Por las dimensiones de los templos y palacios; por la disposición de las plazas, mercados y tambos; por la forma y estructora de los casarones y demás viviendas; podrán inférirse mu-

chos aspectos de la vida gocial. Esta es una de las mpenas significaciones que epcuentro en las pinturas de Malanca, de las que pueden cer clesificadas coros de tipo tribaco, que non divestran las influencias hierdelcas e indigenas en las disposición de has poblactores coloniales y en su arquiteblura. En alias sa reproduces, fases decisivas de buestra tradición oulturali están presentes, en su objetivided, lo inconfundible y propio de una spock tiel pasado americano. A also fiemo trasuplar lo mestro en et lenguale universal del arte.

La fuerza expresiva de sus pinhuras está cargada de sustancia y espirite americanes. Y, por estar imbutda toda su obra de ese allegio de autobicidad, hay que Hamaris lo que furre de una valoración que sa impone por su evidencia; José Malanca;

pintor de América.

cuenta que Ella, como institución religiosa y espiribial, no se inmiscula en los asuntos políticos, y que, si bien, la jerarquia episcopal, en su mayoria había apoyado la causa monarquica, lo ha. bia hecho en cumplimiento de su deber de respetar el principio de autoridad y por el fundado temor a la accióndemoledora de la religión por los corifeos de la increduildad, bajo la máscara de patriotismo; en cambio, los miembros del clero, en número apreciable, eran independentistas, partidarios de la emancipación, aunque otros, por su calidad de españoles, simpatizaban con

el régimen realista. En tercer lugar, sus sistemáticos ataques a las instituciones eclesiásticas y a sus inmunidades revelan un marcado intento de anular la influencia de la Iglesia en la vida social de la nueva nación, tópico perseguido por el sectarismo masônico y por el enciclopedismo impio, junto con el liberalismo anticatólico; así lo hacen ver sus hostilidades contra el ciero, la disolución de las ordenes monásticas y las depredaciones de sus bienes,

Para apreciar en toda su magnitud la acción demoledora de los libertadores con respecto a la Iglesia en Bolivia, conviene conocer sus antecedentes religiosos e ideas filosoficas. De eilos resulta que las causas de sus ataques al cuerpo eclesiástico, no sólo fueron el apremio econômico y la necesidad política, sino también su animosidad sectaria de combatir a la iglesia y a sus instituciones, de acuerdo con el ambiente de impiedad y el espíritudel enciclopedismo reinante en sus países de origen, importados de Europa.

La lucha por la independencia y el establectinionto de las nuevas repúblicas sudamericanas tuvieron lugaren la época más áigida y comulsionada, tanto en el orden político como religioso de España. Las illeas de libertad y emancipación del dominio del trono y del altar habfan cundido en las colonias hispánicas, merced a los libros de los enciclopedistas y a los acontecimientos de la revolución francesa, Una ela de Ideas racionalistas y de incredulidad, déade el ajejsmo hasta el libre pensamiento, había invedido las esferas sociales etevadas y que se preciahan de flustradas en la madre patria. A su ejemplo, los abanderados de la independencia aunaban su acción patriótica a la aversión al sentimiento cristiano, considerado éste como el más firme sosién del absolutismo monirquico y del colonianismo.

De aquí es que, al comhatir el rege minio español, se crela necesarios cerlo contra las instituciones eclesa. ticas, Enesta campaña anticristian debe descartarse la influencia de les sonería, aliada activa de los enemis de la religión de Cristo, Se aprode los gesteros de la emancipación are ricana, para inducirios a involucrara su lucha autonomista, la guerra religa sa contra la doctrina y la moral cas lica, Los libertadores de Bolivia, com procedentes de Buenos Aires y de Gran Colombia, países donde, en mano o menor grado, había sentado sus realla masonería, actuaron en el Alto Per en consonancia con ese espírito sera rio, sin excluir a los jefes del epere realista, haciendo victima al esta

eclesiastico, Como tàctica sectaria, para press giar su causa irreligiosa y ganarate tos, distinguían, en Venezuela y Coke. bla y en la capital del virreinato de B. nos Aires, como patriotas, no sólosta que propugnaban la autonomía político sino también a los masones e inerta los, denominados ilustrados y liberale mientras eran tildados como realiza los católicos Integros, señalados coreaccionarios, oscurantistas, supen ticiosos, Esta misma discriminan trataron de establecer en los puel del Alto Perú, donde la generalia si no la totalidad de sus habitantes, p fesaba firmemente la religión catója

Las consecuencias de esta campa fueron funestas para la existencia in fusión de la iglesia; todas las diòcus acéfalas, sin esperanza de propia pa vision; parrocos y sacerdotes perses dos y hostilizados por lair auterna. civiles, a causa de sus ideas polític Ins seminorios clausurados; resent das y probibidas fas ordenaciones cerdotales; suprimidos los conventos cerrados los noviciados, sus bienes co fiscatios; depauperada la Iglesia pera depredación de sus bienes y rentas, ca que se sostenia el culto y la subsiste. eta de sus ministros; las misiones abedonadas, por la huida de sus docire ros y por la carencia de medios es riales para su sostenimiento. Que se se podfa hacer ni dasear para sumira l

Gracias a Dios, que sólo fueros es tro años los de este régimen, para qui no hubiera alcanzado su total destra ción, la que fue impedida, y content v gloriosamente restaurada por el p bierno del mariscal Andrés SantaCre

iglesia en la mas honda postración

1866: Primer Tratado

(Viene de la página 1)

Don Isaac Tamayo, padre del ilustre don Franz, en su curloso libro "Habla Melgarejo" (La Paz, 1914), editado con el seudônimo de Thajmara, hace decir al lamoso déspota; "Fui yo, Melgarejo, que puse fin a la secular cuestión de 16mites con Chile, firmando el Tratado Muñoz- Vergara Albano, que habría aflanzado nuestras posesiones sobre el mar, sino hubiera venido después la Alianza Perd- Boliviana" (pag. 21), No sabemos hasta que punto tenía razón; tal vez sería adecuado haceruna sesión espiritista convocando a los espiritus de Gabriel René-Moreno y Luis Salinas Vega, emisarios ante el Cuartel Ge-Daza en Tacha, para saberlo mejor, Mas lo evidente resulta ser que, cuando se negoció el Tratado, estaba derogada la lírica autorización del Copgreso de 1863, reunido en Oruro, que había obtenido el Canciller Rafael Bustillo, liamado después "diplomático torpedo", para que el Ejecutivo pudiese declarar la guerra a Chite "siempre que, agolados los medios de la diplomacia, no obtuviera la rejvindicación del territorio usurpado o una solución pacifica, compatible con la dignidad nacionaj". Bolivia era, por otra parte, aliada de Chile, Perú y Ecuador, mediante el Tratado que tuvo por origen el ataque de la armada española a las islas Chin-

chas, y su hombardeo a Valparaleoye Callao; agreguemos, además, la jo sión brasileña para definir el probles de fronteras, que terminó con el Trado Muñoz- Lopez Netto de 1867, eles si bien se aparta de las lineas trante en el Tratado luso-español de 1777,b. mado en San Ildefonso, al menores guardó al Beni y Acre de las ambo-nes de la Cancillería fluminense; emblema con el Paraguay, donde el la cal Francisco Solano López, fortale e influyente, pianeaba la expansità Chaco como cabeza de puente al Mo Grosse y, par último, la cuestión de mites con Argentina.

En fin, dentro de este contorno his rico y diplomático, el Tratado de la venía a ser una especie de alivio, asque muy costoso, si tomamos encuen la larga controversia iniciada desdi 1842, en que el Presidente de Chile. Ge neral Manuel Bulnes, vencedor de l'a gay a quien el Presidente José Migue de Velasco mando rendir bonores el Chuquisaca, celebrando con festajos de blicos el aniversario de la derrota à la Confederación, que era también la de su propia patria, promulgo la ley del! de octubre de 1842, declarando como "propiedad nacional las huaneras & Coquimbo, DEL DESIERTO DE ATACA MA E ISLAS ADVACENTES,"

Yolanda e Inés...

(Viene de la página 3)

tando formas y decoraciones. En mis estudios trato de prescindir de toda tradición, pero- debo confesar- siempre vuelvo a lo nuestro. - ¿Que importancia, en el proceso

de cresción, le da usted al esmelto T al grado de cocotón de la arcilla? IXES - Todo el proceso de creación, desde la preparación de la pasta, pasando por la cochura de la er-

cilla y la proparación y aplicación del samalte, Hene mia importancia igual y al resultado final dependers de la armoniosa conjugación de estas etil-

YOLANDA: Como ya be dicho anteriormente, la corantes, où su sentide más amplio, as tecnologia, y a la tecnologie hay out dominants para que salga la obre, aucque no parferta, por to metos aceptable. El ceramisia tiene que saber que la pieza, aun oruda, debe entrar seca al horno, a fits de que no explote y no destroce a onas piozas. La temperatura de la primera cuceión tiene que ser lo suficismemonie alte para que la obra adquiera su dereza optima y que permita la adición de los esmaltes; pe-

ro no tan alta que llegue a deformala. El acabado con esmaltes tiene to bién sus problemas, además de N relativos a la combinación de colors que están condictorados al grada e cocción; si es inferior at negestra no se obtiene superficie uniforme sobrepasa, se alberan los court adquiriendo un tono más osubro.

TOLANDA E INES - Més, ¿qué opini usted de la #

de Yolanda Rivas de Floskonka? INES,- Creo que su obra en he wante y de importancia en la intreción de la cerámica moderna en tro pais.

e-Yolanda, cque opina tisted del obra de jues Cordova de Lipona? TOLANDA,- Las opras de loss de dove de Imani, cen pocas escep-nes (el mural del City Build de creationes cosmopolitas y en escepe de cerámica la Importancia es el grande. Ines, especialmente di el perio del decorado de las piezas, de ced al uso de diversas texmente la logrado resultados sumamente la composição de las piezas, de la composição de la composição de las piezas, de las piezas, de la composição de la compo

Miscelánea sobre Italaque

· ¿A DONDE me ha dicho usted que viaja, a Italia?

No, señor, a l-ta-la-que,

¿Sobia usted que Italaque mereció un reportoje de la prensa internacional?

En efecto, un suplemento dominical de "La Nación" de Buenos Aires dedicó en 1956 una página entera, con diez fotografías de Gustovo Thorlichen o este pueblo montañés de Bolivia. Algunas frases del rotativo bongerense sonabue pai

1 116 - 6 1

"Anidado er las montañas de Bolivia, cuyas pendientes están la- es cuándo será restourado. boriosamente trabajadas en terrazas, está el pueblo de Italaque, famoso por su fiesta, a la cual vienen los les ya dieron su palabra, pero quité - Ah, es que como se parecen tanto... pobladores de las regiones vecinos, folta todavía el traducirla al ayaste de los vallas, de los arillos del lago Titicaco y del altiplano. Por los senderos que cruzon en serpentina duzca en hechos. montañas y valles, se acercan los visitantes, cubiertos de plumas y pieles y luciendo ponchos de hermosos diseños en colores vivos..,".

· ¿Sabía usted que el famoso templo colonial de Italaque, declarado Monumento Nacional y que databa de comienzos del siglo XVII, desapareció del mapa en un momento, par el

- Si, la sabla; pero la que na se

· Pues las autoridades nacias

. O al china... con tal que se fo

- ¿Sabia usted que se han gate varios discos can música de sico de Italaque y que se ha escrito !! bien hasta un libro sobre ese till

- Si, mucho ruido y pocos nueces "facta, non verba" ..., hechas "

Jacha Sicuris